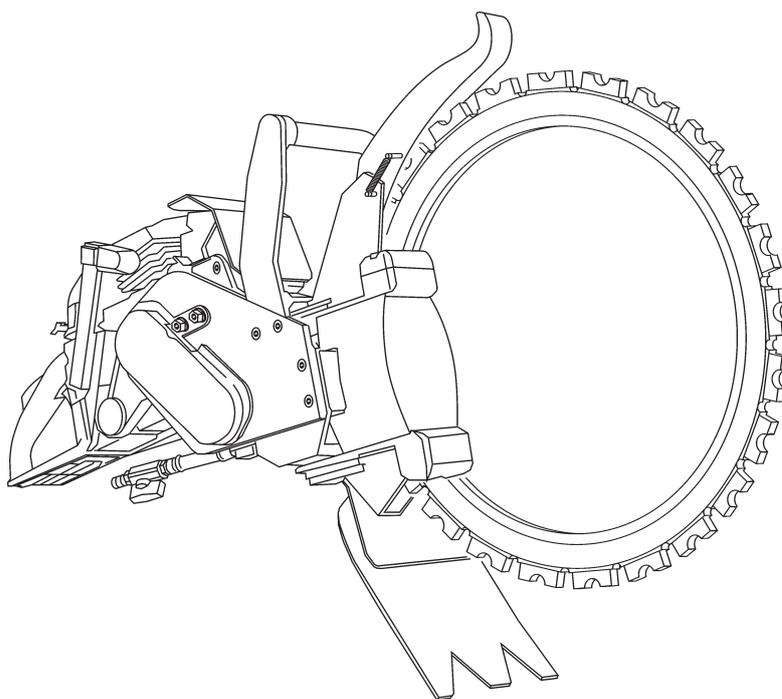
Manuale d'istruzioni

Sega circolare HRG500 ★ ★ ★

Indice 000

10992854 it /17.04.2012

Congratulazioni!

Con TYROLIT Hydrostress, avete scelto un apparecchio di sperimentata efficacia costruito secondo standard tecnologici di avanguardia. Solo i ricambi originali TYROLIT Hydrostress garantiscono qualità e intercambiabilità. Qualora gli interventi di manutenzione siano trascurati o non correttamente eseguiti, non potremo adempiere ai nostri obblighi di garanzia. Qualsiasi riparazione deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato adeguatamente istruito.
Il nostro servizio di assistenza clienti è a vostra disposizione per consentirvi di conservare l'apparecchio TYROLIT Hydrostress in perfetto stato di funzionamento.
Vi auguriamo buon lavoro!

TYROLIT Hydrostress

TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Svizzera
Telefono 0041 (0) 44 952 18 18
Telefax 0041 (0) 44 952 18 00

1 Informazioni sulle presenti istruzioni d'uso

Le presenti istruzioni per l'uso sono da considerarsi parte integrante dell'apparecchio.
Esse descrivono l'utilizzo sicuro e corretto dell'apparecchio in tutte le fasi di funzionamento.

- Prima dell'impiego è indispensabile leggere attentamente le istruzioni d'uso, e in particolare le avvertenze di sicurezza.
- Conservare le istruzioni d'uso per tutta la durata dell'apparecchio.
- Lasciare le istruzioni d'uso sempre a disposizione dell'operatore e del tecnico addetto all'assistenza.
- Consegnare le istruzioni d'uso al successivo proprietario o utilizzatore dell'apparecchio.
- Aggiornare sempre le istruzioni d'uso ogniqualvolta il produttore fornisce delle integrazioni.

1.1 Simboli di pericolo contenuti nelle presenti istruzioni d'uso

PERICOLO
Avviso di pericolo; in caso di mancata osservanza può sussistere il rischio di lesioni gravi, anche mortali.

AVVISO
Avviso di pericolo; in caso di mancata osservanza può sussistere il rischio di lesioni o danni materiali.

Informazioni per l'uso ottimale dell'apparecchio. In caso di mancata osservanza, non è possibile assicurare le prestazioni specificate nelle caratteristiche tecniche.

2 Avvertenze di sicurezza

2.1 Osservanza delle avvertenze di sicurezza

Prima di iniziare a lavorare con l'apparecchio è assolutamente necessario avere letto e compreso le avvertenze di sicurezza.
L'apparecchio viene consegnato in condizioni di perfetto funzionamento, dopo essere stato collaudato. TYROLIT Hydrostresss declina ogni responsabilità per danni dovuti all'inosservanza delle presenti istruzioni. Ciò vale in particolare per i seguenti danni:

- danni dovuti a un impiego non conforme alla destinazione e a un uso non corretto
- danni dovuti alla mancata osservanza delle informazioni rilevanti ai fini della contenute nelle presenti istruzioni d'uso o sui cartelli di avviso applicati sull'apparecchio
- danni causati da interventi manutentivi carenti

2.2 Uso secondo la norma

La sega circolare è adatta al taglio di calcestruzzo, di opere murarie e in pietra ad opera di personale addestrato.

Uso improprio:

- Utilizzo senza dispositivi di protezione individuali o senza adeguati dispositivi di protezione
- Taglio di materiali diversi da quelli prescritti
- Rimozione dei dispositivi di protezione
- Taglio in ambienti a rischio di esplosione
- Taglio di elementi sfusi o staccati
- Smaltimento errato o non adeguato dell'acqua di scarico (fango prodotto dalla sega)

2.3 Destinatari e responsabilità

2.3.1 Persone autorizzate

L'esecuzione di lavori sulle macchine o sui sistemi di TYROLIT Hydrostress è consentita esclusivamente alle persone autorizzate. Per personale autorizzato si intendono le persone che soddisfano i necessari requisiti di formazione e conoscenze e alle quali sono stati assegnati ruoli e funzioni ben definiti.

2.3.2 Produttore

Per costruttore dei prodotti forniti da TYROLIT Hydrostress si intende:

- TYROLIT Hydrostress
- Un'azienda espressamente nominata da TYROLIT Hydrostress

Nell'ambito di un controllo integrale della sicurezza e della qualità, il gestore è tenuto a fornire al produttore le informazioni sui prodotti richieste.

2.3.3 Gestore

Il gestore indicato da TYROLIT Hydrostress è la persona giuridica sovraordinata che è responsabile dell'uso conforme alla norma del prodotto e della formazione e dell'impiego di personale autorizzato. Il gestore stabilisce le competenze e i poteri direttivi assegnati al personale autorizzato.

Qualifica del personale

- Tecnico specializzato con funzioni dirigenziali
- Esperienza specifica nella gestione del personale e nella valutazione dei rischi
- Ha letto e compreso le avvertenze di sicurezza

2.3.4 Operatore (utilizzatore)

Per operatore, TYROLIT Hydrostress intende la persona in grado di eseguire in piena autonomia i seguenti lavori:

- Allestire macchine e sistemi di TYROLIT Hydrostress per l'uso conforme alla norma
- Eseguire il lavoro e monitorarlo in modo autonomo
- Localizzare e provvedere direttamente all'eliminazione dei guasti, o demandarne la risoluzione
- Eseguire la manutenzione
- Controllare il corretto funzionamento dei dispositivi di protezione

Qualifica del personale

- Ha conseguito una formazione tecnica relativa al taglio del calcestruzzo, o maturato una specifica esperienza lavorativa
- Ha frequentato un corso introduttivo (formazione di base) sull'uso dell'apparecchio tenuto da un tecnico dell'assistenza

2.3.5 Tecnico addetto all'assistenza

Per tecnico dell'assistenza, TYROLIT Hydrostress intende la persona in grado di eseguire in piena autonomia i seguenti lavori:

- Installazione delle macchine e dei sistemi di TYROLIT Hydrostress
- Regolazioni sulle macchine e sui sistemi per i quali si rendano necessarie speciali autorizzazioni
- Interventi di manutenzione e riparazione complessi

Qualifica del personale

- Formazione professionale specialistica (meccanica/elettrotecnica)
- Addestramento specifico sui prodotti presso TYROLIT Hydrostress

2.4 Misure di natura organizzativa

2.4.1 Obbligo di controllo visivo del prodotto

L'apparecchio può essere messo in funzione solo se è in perfette condizioni e non presenta danni. Gli operatori sono tenuti a comunicare immediatamente al responsabile o al produttore ogni eventuale cambiamento relativo al funzionamento o ai componenti di sicurezza dell'apparecchio.
Occorre rispettare scrupolosamente gli intervalli di manutenzione. Eliminare tempestivamente eventuali anomalie o guasti che possono compromettere la sicurezza.

2.4.2 Luogo di conservazione delle istruzioni d'uso

Una copia delle presenti istruzioni d'uso deve rimanere costantemente a disposizione del personale sul luogo d'impiego dell'apparecchio.

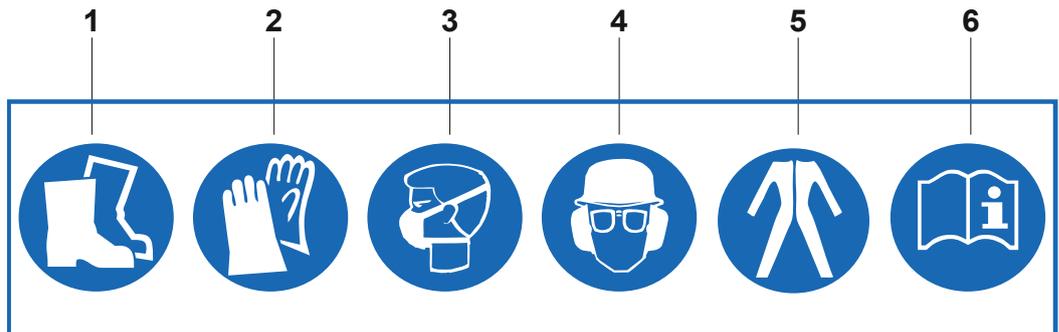
2.4.3 Luogo di lavoro

- ▶ Predisporre uno spazio sufficiente e atto a garantire condizioni operative di sicurezza.
- ▶ Provvedere a un'adeguata illuminazione del luogo di lavoro.
- ▶ Interdire in modo visibile l'accesso alla zona pericolosa in modo che durante l'uso della sega non vi entri alcuna persona.

2.5 Dispositivi di protezione e cartelli sull'apparecchio

2.5.1 Dispositivi di protezione

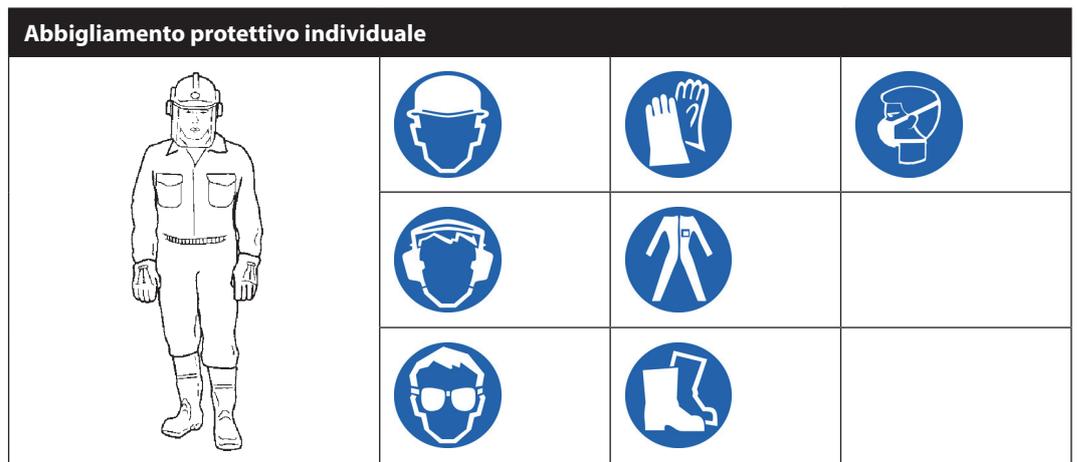
I dispositivi di protezione possono essere rimossi solo quando l'apparecchio è spento e fermo. Soprattutto i componenti di sicurezza devono essere rimossi e riapplicati soltanto da personale autorizzato.
Prima del riavvio dell'apparecchio, occorre verificare il corretto funzionamento dei componenti di sicurezza.

2.5.2 Cartelli sull'apparecchio

1 Indossare scarpe antinfortunistiche
2 Indossare guanti protettivi
3 Indossare maschera protettiva
4 Casco, occhiali e dispositivi di protezione auricolare
5 Indossare abbigliamento protettivo
6 Leggere le istruzioni d'uso

2.6 Parti di ricambio e modifiche

Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali di TYROLIT Hydrostress. In caso contrario, potrebbero verificarsi guasti all'apparecchio o danni a persone e cose.

Sull'apparecchio non è consentito apportare alcuna modifica tecnica, integrazione o trasformazione senza l'autorizzazione scritta di TYROLIT Hydrostress.

2.7 Abbigliamento protettivo individuale

2.8 Rischi residui

Sussiste il pericolo di gravi lesioni a causa di rischi residui, descritti nei seguenti capitoli.

2.8.1 Spigoli taglienti

Sussiste il pericolo di gravi lesioni da taglio in caso di contatto con l'utensile.

▶ Evitare assolutamente di toccare l'utensile.
▶ Toccare l'utensile fermo solo se si indossano i guanti protettivi.

2.8.2 Proiezione di segmenti diamantati

▶ Prima di ogni utilizzo, è indispensabile assicurarsi che la protezione dell'anello sia correttamente montata e non presenti danni.
▶ Iniziare a segare solo se non vi sono persone nella zona pericolosa.
▶ Assicurarsi di mantenere una distanza di sicurezza di 15 metri dalla sega circolare.
▶ Sostituire l'anello di taglio se i segmenti diamantati si sono rotti.

2.8.3 Contraccolpo

In caso di applicazione non corretta dell'anello di taglio o di lavorazione di materiali non conformi alle prescrizioni, si può avere un contraccolpo improvviso della sega che può causare gravi lesioni all'operatore.

▶ Tagliare esclusivamente materiali consentiti per l'uso conforme alla norma.
▶ Non applicare il semicerchio superiore dell'anello sullo spigolo da tagliare.

2.8.4 Avvio accidentale

▶ Assicurarsi prima della messa in servizio:
– che l'interruttore dotato di blocco funzioni correttamente.
– che nella zona pericolosa non si trovi alcun altra persona.

2.8.5 Vibrazioni

Le vibrazioni possono causare problemi di circolazione o danni neurologici.

Consultare il medico alla comparsa di eventuali sintomi.

2.8.6 Movimenti e oscillazioni incontrollati

- ▶ Una volta accesa, afferrandola saldamente la sega circolare per le impugnature con entrambe le mani. Il pollice e le dita devono afferrare bene le impugnature.
- ▶ Tenere pulite le impugnature.
- ▶ Non segare mai ad un'altezza superiore alle proprie spalle.
- ▶ Non segare mai stando in piedi su una scala.
- ▶ Condurre la sega circolare in modo che nessuna parte del corpo si trovi mai sul percorso dell'anello di taglio.

Un anello di taglio allentato può causare oscillazioni incontrollate della sega circolare.

- ▶ Assicurarsi che la puleggia di azionamento liscia?? sia montata correttamente.

2.8.7 Impigliamento e avvolgimento

I capelli lunghi o gli indumenti possono restare impigliati nell'anello di taglio in rotazione.

- ▶ Lavorare sempre con le coperture di protezione montate.
- ▶ Lavorare sempre indossando abbigliamento piuttosto aderente.
- ▶ Raccogliere i capelli lunghi in una retina.

2.8.8 Proiezione di particelle

Le particelle proiettate possono ferire gli occhi.

- ▶ Indossare occhiali protettivi o una visiera.
- ▶ Mettere in sicurezza della zona pericolosa.

2.8.9 Caduta di pezzi

I pezzi che cadono possono provocare lesioni alla testa e ai piedi.

- ▶ Indossare casco e scarpe antinfortunistiche con punta in acciaio.
- ▶ Assicurare i blocchi di calcestruzzo già tagliati contro l'eventuale caduta.
- ▶ La zona anteriore, inferiore e posteriore alla sega deve essere protetta in modo da evitare che il personale o le apparecchiature possano subire danni a causa della caduta di pezzi o del fango.

2.8.10 Rumore

Il rumore può causare danni all'udito.

- ▶ Indossare dispositivi di protezione auricolare.

2.8.11 Vapori e aerosol nocivi

L'inalazione di vapori e aerosol nocivi può provocare problemi alle vie respiratorie.
L'inalazione dell’acqua nebulizzata che fuoriesce è dannosa per la salute.

- ▶ Indossare la maschera protettiva.
- ▶ Assicurare una sufficiente ventilazione all'interno di ambienti chiusi.

2.8.12 Pericolo di scivolamento

- ▶ Non lavorare su suolo irregolare.
- ▶ Indossare scarpe antinfortunistiche dotate di suole antiscivolo.

Il fango che si viene a formare durante le operazioni di taglio è molto scivoloso.

- ▶ Rimuoverlo e assicurarsi che non possa causare la caduta di persone.

2.8.13 Pericolo dovuto al funzionamento continuo della sega circolare in caso di incidenti

- ▶ Assicurarsi di poter fermare rapidamente la sega circolare.

2.8.14 Cattive condizioni fisiche

- Non lavorare sotto l'influsso di alcol, droghe o farmaci.
- Non lavorare in condizioni di sovraffaticamento.
- I minorenni non devono utilizzare la sega a motore. Il divieto non vale per i minori di età superiore a 16 anni, se utilizzano la sega sotto la sorveglianza di una persona esperta durante il corso di formazione.

2.8.15 Anello di taglio deteriorato

- Non utilizzare mai anelli di taglio danneggiati.
- Prima del montaggio controllare per escludere eventuali danni dell'anello di taglio.
- Non montare sull'anello di taglio segmenti diamantati nuovi.

2.8.16 Carburante / Rifornimento

Il contatto con benzina e olio può provocare reazioni allergiche.

- Indossare guanti protettivi.
- Lavare immediatamente con abbondante acqua la cute entrata in contatto con benzina o olio.

Rifornimento

- Spegnere il motore della sega prima di effettuare il rifornimento.
- Non è consentito fumare o tenere fiamme libere.
- Prima di effettuare il rifornimento occorre lasciare raffreddare l'apparecchio.
- I carburanti possono contenere sostanze simili a solventi. Evitare che cute e occhi entrino in contatto con prodotti a base di oli minerali. Indossare guanti protettivi mentre si effettua il rifornimento. Cambiare e lavare spesso l'abbigliamento protettivo. Non inalare i vapori dei carburanti. L'inalazione di tali vapori può causare danni alla salute.
- Non sversare carburanti o olio. In caso di sversamento di olio o carburante, occorre pulire subito la sega a motore. Evitare che il carburante entri in contatto con gli indumenti. In caso di contaminazione con il carburante, cambiare immediatamente gli indumenti!
- Fare attenzione affinché il carburante o l'olio non penetrino nel suolo (protezione dell'ambiente). Usare un idoneo sostrato.
- Non fare rifornimento in un locale chiuso. I vapori dei carburanti si concentrano nel suolo (pericolo di esplosione).
- Chiudere bene i tappi del serbatoio di carburante e dell'olio.
- Allontanarsi dal luogo di rifornimento
(almeno 3 metri) prima di avviare la sega a motore.
- I carburanti non possono essere stoccati per un periodo di tempo illimitato. Acquistare solo il quantitativo necessario che si prevede di consumare.
- Trasportare e stoccare carburante e olio sempre in bidoni omologati e contrassegnati. Carburante e olio non devono essere accessibili ai minori.

2.8.17 Pericolo di esplosione

È severamente vietato fumare e accendere fiamme in diretta prossimità della sega circolare.

2.8.18 Trasporto

- Non trasportare in alcun caso la sega a motore accesa!
- Portare la sega a motore afferrandola esclusivamente per il manico.

2.9 Pericolo di danni materiali

2.9.1 Taglio laterale

Tagliare con le superfici laterali può causare danni all'anello della sega.

▶ Non tagliare lateralmente.

2.9.2 Insufficiente raffreddamento ad acqua

L'anello di taglio può essere danneggiato se il raffreddamento ad acqua è insufficiente.

▶ Non adoperare l'anello di taglio senza raffreddamento ad acqua.

2.9.3 Danni causati dal gelo

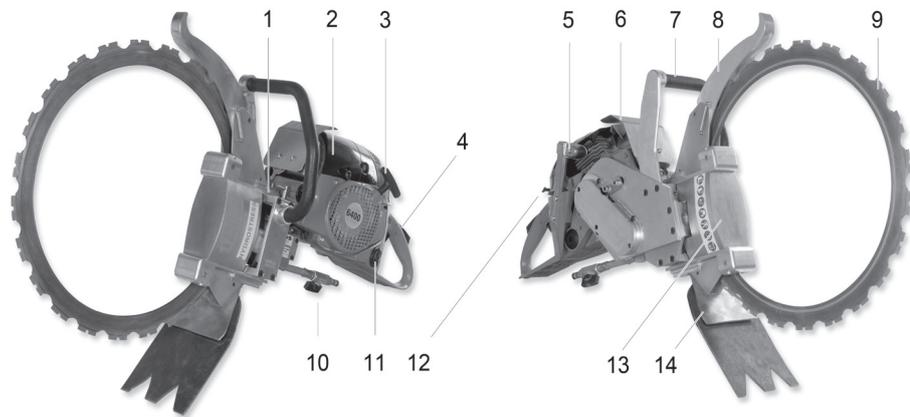
▶ Al termine del lavoro o prima di pause di lavoro prolungate occorre svuotare e sfiatare il circuito idrico.

2.9.4 Immagazzinamento

▶ Stoccare la sega a motore in sicurezza, in un luogo asciutto. Non conservare la sega all'esterno. La sega a motore non deve essere accessibile ai minori.

▶ In caso di immagazzinamento prolungato o di spedizione della sega a motore, occorre svuotare completamente il serbatoio del carburante e dell'olio.

3 Descrizione

3.1 Sega circolare

1 Tenditore puleggia
2 Motore a benzina
3 Maniglia avvio
4 Impugnatura
5 Elemento antivibrazione
6 Carter
7 Impugnatura
8 Protezione dell'anello
9 Anello di taglio
10 Attacco acqua
11 Tappo serbatoio carburante
12 Leva comando starter e semi accelerazione
13 Scatola
14 Paraspruzzi

3.2 Accessori

1 Chiave a brugola 5/32″
2 Chiave a brugola 1/4″
3 Chiave fissa 9/16″

4 Operazioni preliminari

Effettuare le seguenti operazioni preliminari prima di iniziare il lavoro:

1. Chiarire le condizioni generali:
   – Posizione delle tubazioni di alimentazioni eventualmente installate all'interno di pareti, pavimenti e solai
   – Scarico dell'acqua di raffreddamento (rischio folgorazione e danni che l'acqua può provocare)
2. Mettere in sicurezza il cantiere.
3. Assicurare le aperture praticate nelle pareti, nei solai o pavimenti (ad es. tramite gru o puntelli). Tenere conto del peso del calcestruzzo (1 m^3 può pesare da 2400 a 2700 kg). Stabilire la posizione e sequenza delle operazioni di taglio.
4. Eseguire un controllo visivo della sega circolare.

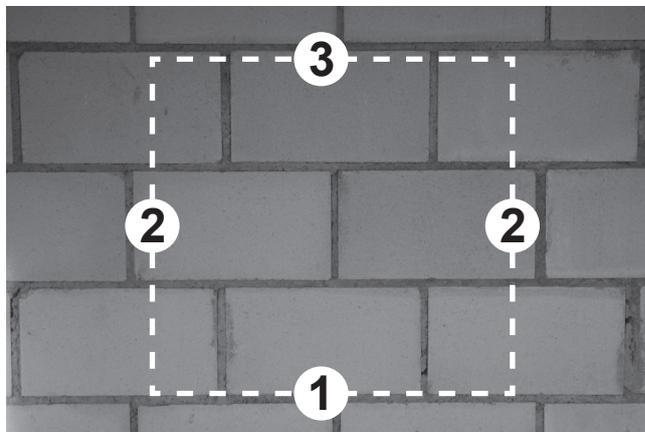
4.1 Posizione e sequenza delle operazioni di taglio

4.1.1 Definizione della posizione

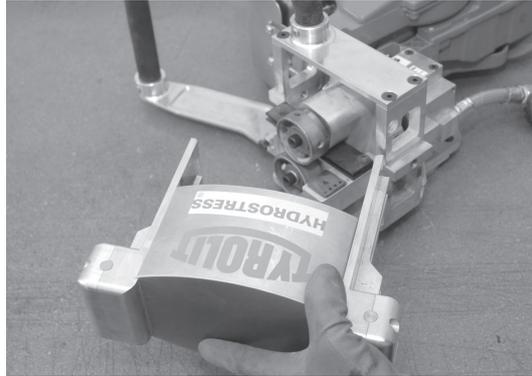
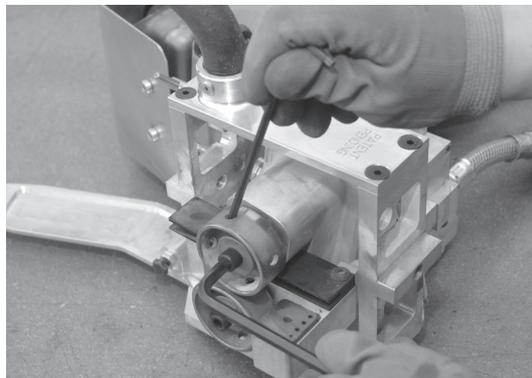
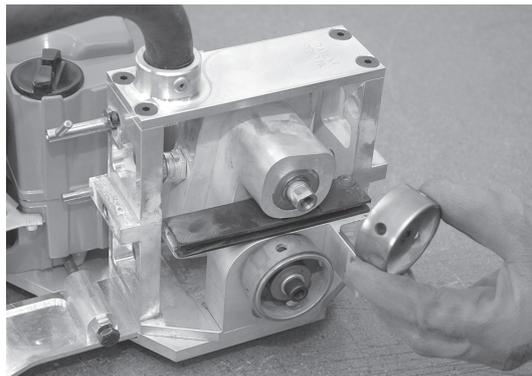
▶ Procurarsi le informazioni sul tipo di calcestruzzo o sulla muratura da tagliare:
– Come si sviluppa l'armatura?
– Qual è il grado di armatura del calcestruzzo?

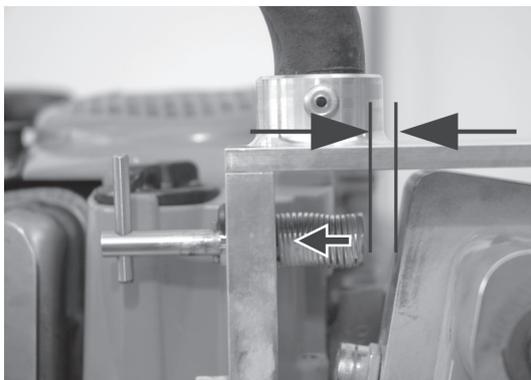
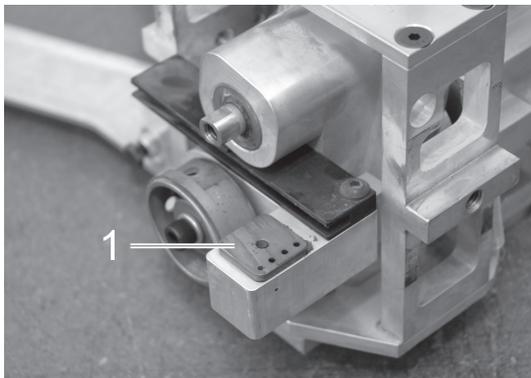
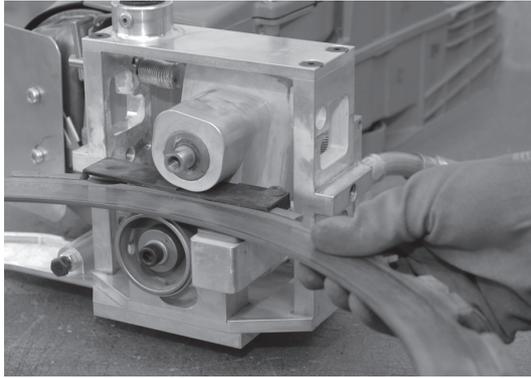
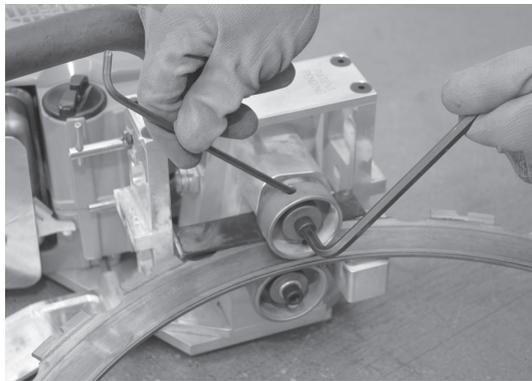
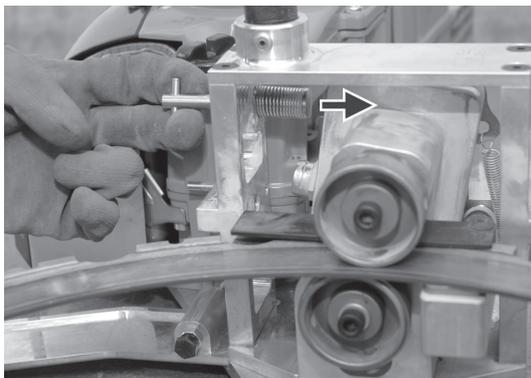
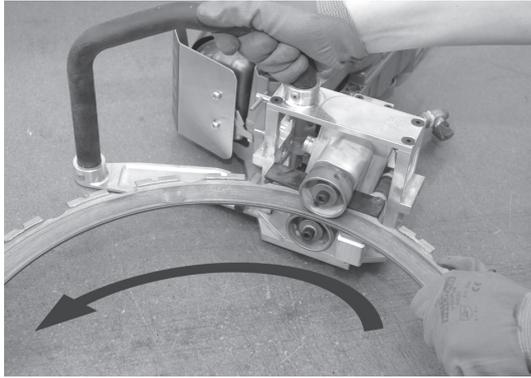
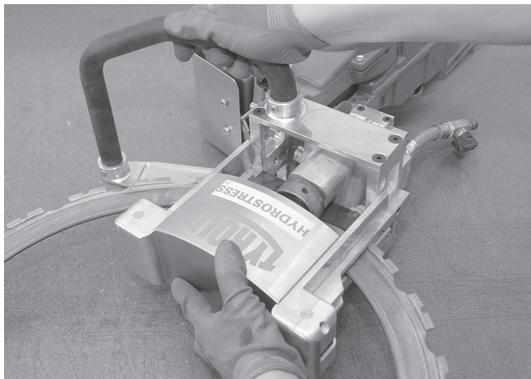
▶ Stabilire il taglio possibilmente trasversale al calcestruzzo.

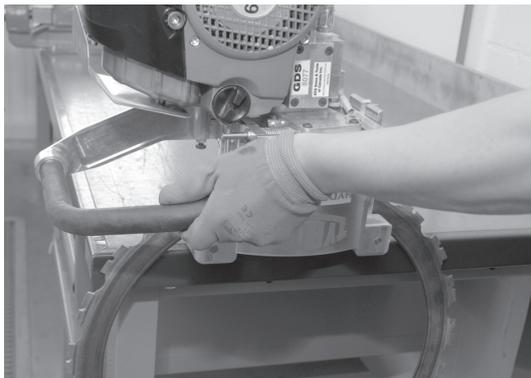
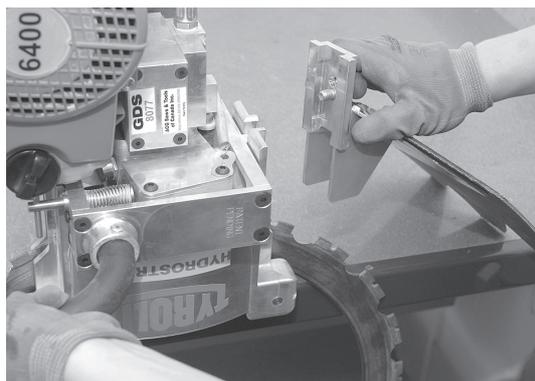
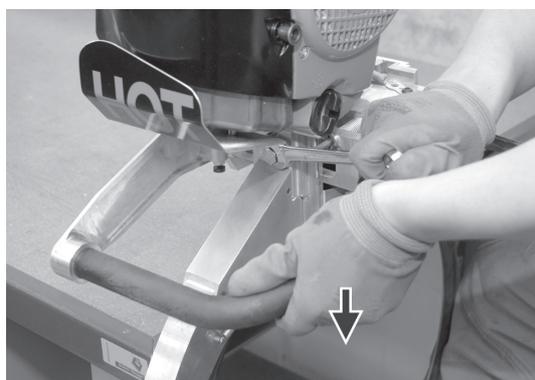
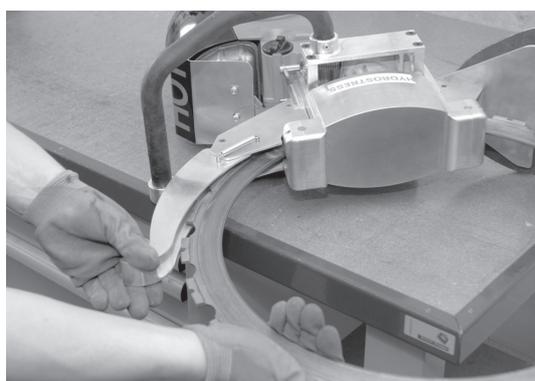
4.1.2 Definizione della sequenza di taglio

La scelta di una sequenza di taglio errata può comportare l'inceppamento dell'anello della sega.

▶ Fissare la sequenza dei tagli: ad esempio, per realizzare il vano di una finestra, occorre eseguire prima il taglio inferiore, poi i tagli laterali e per ultimo il taglio superiore.

5 Montaggio/smontaggio

5.1 Montaggio dell'anello di taglio

1. Rimuovere la scatola.

2. Allentare la vite di fissaggio della puleggia di azionamento liscia.

3. Rimuovere la puleggia di azionamento liscia.

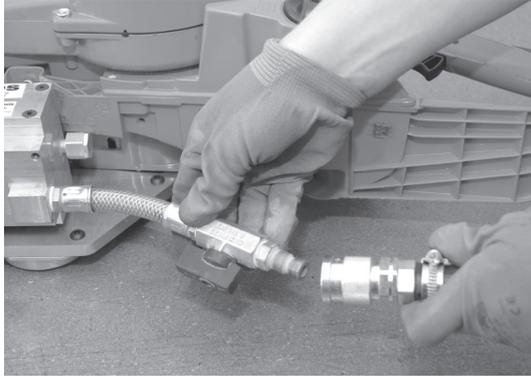
4. Pulire a fondo l'anello di taglio.

5. Estrarre il tenditore della puleggia e bloccare.

6. Sostituire la piastra di scorrimento (1).

7. Appoggiare sulla puleggia di azionamento l'anello di taglio dalla parte del profilo dentato. Assicurarsi che la scanalatura dell'anello di taglio sia appoggiata di profilo sul gradino della puleggia.

8. Montare la puleggia di azionamento liscia e serrare la vite.

9. Allentare il tenditore della puleggia.

10. Verificare che l'anello di taglio ruoti senza resistenze.

11. Applicare la scatola senza serrare le viti.

5.2 Montaggio dei dispositivi di protezione

1. Appoggiare la scatola sul bordo del banco.

2. Serrare leggermente il paraspruzzi.

3. Premere la scatola verso il basso tenendola premuta sul banco.
4. Serrare bene la protezione dell'anello e il paraspruzzi.

5. Girare la protezione sull'anello di taglio.

5.3 Attacco del tubo flessibile

5.3.1 Operazioni preliminari all'attacco

▶ Assicurarsi che il raccordo, la sega circolare e il tubo di alimentazione siano puliti.
▶ Controllare per escludere eventuali danni al tubo flessibile e al raccordo.

5.3.2 Attacco del tubo dell'acqua

▶ Allacciare il tubo dell'acqua.

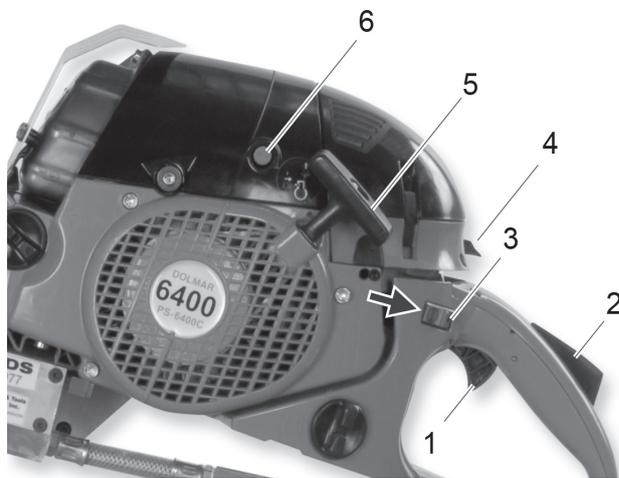
6 Uso

6.1 Lavorazione

6.1.1 Avviamento del motore

Avviamento a freddo:

✓ La sega a motore deve distare almeno 3 metri dal luogo di rifornimento carburante.
✓ Verificare l'anello di taglio e il corretto montaggio dello stesso.
✓ Verificare che sia assicurato l'apporto di acqua.

▶ Aprire la mandata dell'acqua e controllare che fuoriesca dalla sega circolare.
▶ Appoggiare la sega a motore a terra, in posizione stabile, avendo cura che il dispositivo di taglio sia libero di girare.
▶ Afferrare la sega a motore per il manico e premerla verso il basso.

▶ Tirare la leva di comando dello starter (4) fino a percepire lo scatto in posizione esterna. In questo modo si attiva contemporaneamente la semi accelerazione.
▶ Spostare l'interruttore I/STOP (3) dell'accensione nel senso indicato dalla freccia. Tirare lentamente il cordino di avviamento (5) fino a incontrare resistenza (il pistone si trova prima del punto morto superiore).
▶ A questo punto, tirare energicamente e velocemente alcune volte il cordino finché il motore non si avvia.
Attenzione: Non estrarre il cordino oltre 50 cm circa e farlo rientrare in sede lentamente, accompagnandolo.
▶ Premere e abbassare la valvola di avviamento (6).
▶ Premere e abbassare la leva di comando dello starter (4) e tirare di nuovo il cordino di avviamento. Non appena il motore inizia a girare, afferrare l'impugnatura (in questo modo con il palmo della mano viene azionato anche il pulsante di blocco di sicurezza (2)) e sfiorare la leva dell'acceleratore (1). La sega si sblocca così dalla posizione di semi accelerazione e il motore gira al minimo. Attenzione: Una volta avviato, il motore deve girare in folle per evitare danni alla frizione.

Avviamento a caldo:

Procedere come descritto per l'avviamento a caldo, avendo però cura di tirare prima dell'avvio la leva di comando dello starter (4) una volta e premerla subito per attivare solo la semi accelerazione.

6.1.2 Taglio

Applicare il semicerchio inferiore dell'anello sul materiale da tagliare. Iniziare il taglio sempre con l'anello di taglio già in moto.

AVVISO
Pericolo di lesioni in caso di improvviso contraccolpo della sega circolare.
▶ Non applicare il semicerchio superiore dell'anello sullo spigolo da tagliare.

Tecnica di taglio

È più vantaggioso suddividere il taglio in più fasi per ottenere la profondità desiderata.

- Per un lavoro preciso è opportuno eseguire anzitutto un taglio di 50 - 70 mm.
- Per raggiungere la profondità desiderata è opportuno eseguire una serie ripetuta di tagli.

6.2 Fine del lavoro

1. Spegnere il motore agendo sull'interruttore di stop.
2. Chiudere l'alimentazione dell'acqua e scollegarla.
3. Soffiare fuori l'acqua da tutti i tubi.
4. Pulire la sega circolare con acqua.

7 Manutenzione

Tabella di manutenzione ordinaria e periodica		Prima di ogni messa in funzione	Al termine del lavoro	Una volta alla settimana	Una volta all'anno	In caso di guasti	In caso di danneggiamenti
Motore	▶ Controllare il motore (eventuali danni, ermeticità, pulizia).	X	X			X	X
Filtro dell’aria	▶ Pulire il filtro dell'aria (cfr. sezione 7.1)		X			X	X
Alimentazione dell’acqua	▶ Controllare il tubo dell'acqua (eventuali danni, ermeticità, pulizia).	X	X			X	X
	▶ Soffiare fuori l'acqua (pericolo di gelo)		X				
Rulli	▶ Controllare l'usura dei rulli.	X				X	
Protezione dell'anello	▶ Controllare la protezione dell'anello.	X					
Anello di taglio	▶ Controllare l'usura dell'anello di taglio.	X	X				
Guida in lamiera	▶ Controllare l'allineamento della guida.	X					
Manutenzione generale	▶ Fare eseguire da TYROLIT Hydrostress AG o da una rappresentanza autorizzata.				X		

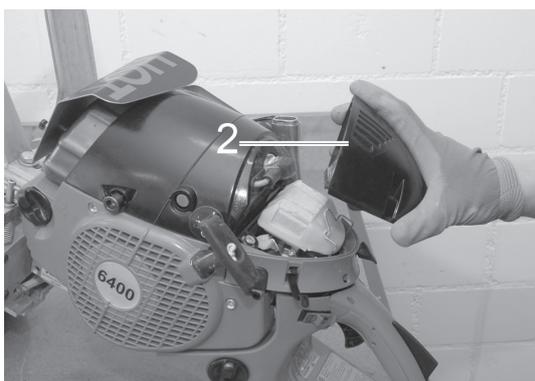
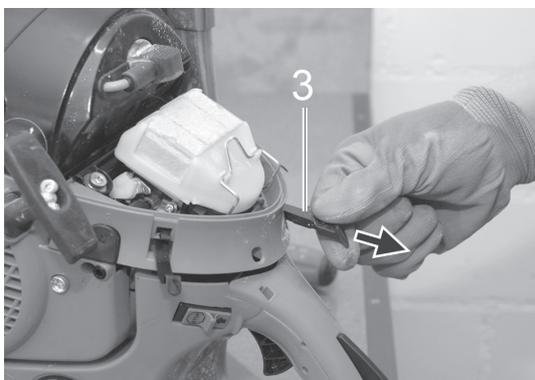
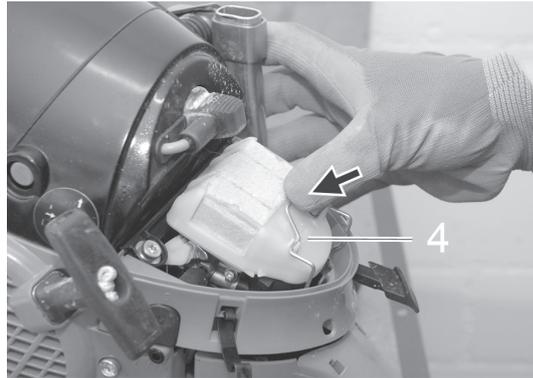
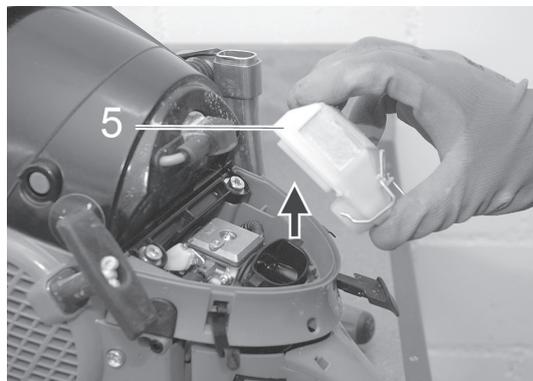
Le riparazioni e gli interventi di manutenzione sul motore di azionamento possono essere eseguiti direttamente da un'officina Dolmar.
Per trovare il rivenditore Dolmar di zona, si prega di consultare il sito www.dolmar.com

7.1 Pulizia del filtro dell'aria

Il filtro dell'aria in TNT deve essere pulito solo se si nota un calo di potenza durante il taglio.

Sostituire il filtro se, una volta pulito, non si percepisce alcun miglioramento in termini di resa.

- ✓ Utilizzare occhiali protettivi per prevenire lesioni agli occhi.
- ✓ Non pulire il filtro dell'aria usando del carburante!

1. Sganciare le molle (1) del coperchio del filtro usando un cacciavite.

2. Prelevare il coperchio del filtro (2).

3. Estrarre la leva di comando dello starter (3) per prevenire la caduta di sporco nel carburatore.

4. Sganciare la molla di supporto del filtro dell'aria (4) premendo nella direzione indicata nella foto.

5. Estrarre verso l'alto il filtro dell'aria (5).

Coprire gli orifici di aspirazione con un panno pulito per prevenire la caduta di sporco nel vano del carburatore.

6. Come mostrato in foto, separare la parte superiore da quella inferiore del filtro dell'aria. Sbattere delicatamente o soffiare aria compressa all'interno con cautela.

Non pulire con una spazzola per evitare che lo sporco penetri nel tessuto. Se il filtro TNT è molto sporco, lavarlo in acqua saponata tiepida con un detergente per stoviglie comunemente in commercio.

7. Pulire gli elementi filtranti.

Pulizia del filtro in nylon, del vaglio in nylon del coperchio del filtro e del prefiltro:

Pulire con un pennello o spazzola morbidi, o soffiare aria compressa all'interno con cautela. Se il filtro in nylon è molto sporco, lavarlo in acqua saponata tiepida con un detergente per stoviglie comunemente in commercio. In caso di forte contaminazione, pulirlo più volte al giorno, dal momento che la pulizia del filtro dell'aria è indispensabile per la piena efficienza del motore. Asciugare bene il filtro dell'aria. Ricongiungere la parte superiore e inferiore del filtro.

Sostituire immediatamente il filtro dell'aria, se danneggiato! Brandelli di tessuto e particelle grossolane di sporco possono distruggere il motore.

8. Montare filtro e coperchio.

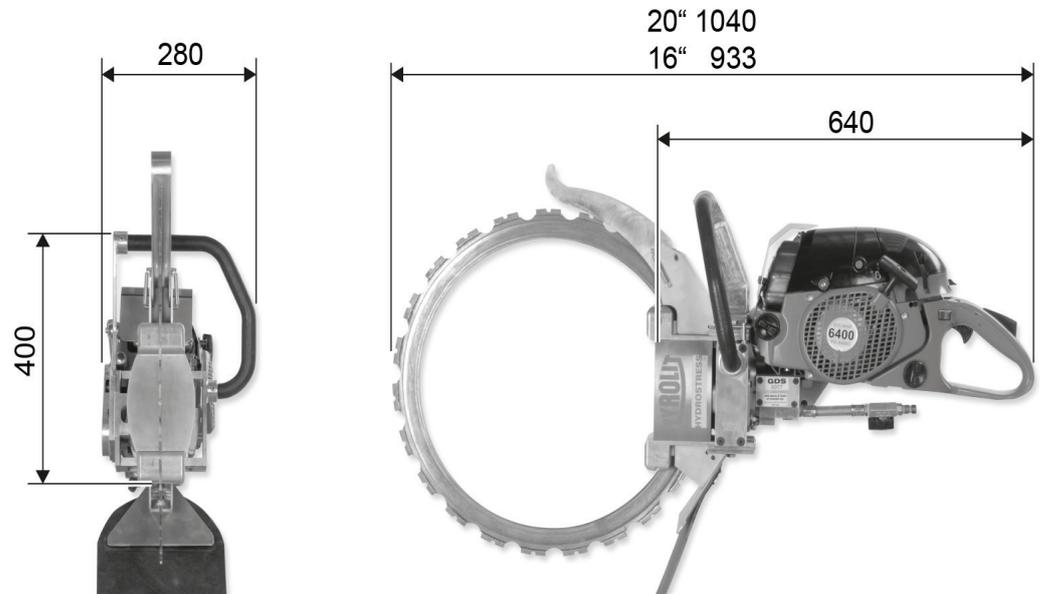
Prima di rimontare il filtro dell'aria e lo starter, assicurarsi che non vi siano particelle di sporco cadute all'interno. Se necessario, provvedere alla loro rimozione. Inserire il filtro dell'aria e premere la molla di supporto finché non rientra in sede. Premere e abbassare la leva di comando dello starter e premere a fondo la leva dell'acceleratore per disattivare la posizione di semi accelerazione. Applicare di nuovo il coperchio del filtro e fissarlo con le apposite molle.

8 Guasti

Guasti		
Guasto	**Possibile causa**	**Rimedio**
Il motore non si avvia	Interruttore principale in posizione di Stop	▶ Azionare l'interruttore principale
	Problema all'alimentazione di carburante	▶ Controllare il livello di olio e benzina ▶ Controllare se il tubo della benzina è piegato, intasato o interrotto
	Sede della candela o candela difettosa	▶ Sostituire la candela ▶ Informare il servizio di assistenza clienti TYROLIT Hydrostress AG
	Leva di comando dello starter in posizione non corretta	▶ Correggere la posizione della leva
	Carburatore difettoso, testina d'aspirazione sporca	▶ Informare il servizio di assistenza clienti TYROLIT Hydrostress AG
	Guarnizione della base del cilindro difettosa, anelli di tenuta radiali dell'albero danneggiati, cilindro o fasce elastiche guasti	▶ Informare il servizio di assistenza clienti TYROLIT Hydrostress AG
	Errore o cortocircuito nel cablaggio	▶ Informare il servizio di assistenza clienti TYROLIT Hydrostress AG
Problemi di avviamento a caldo	Errata messa a punto del carburatore	▶ Informare il servizio di assistenza clienti TYROLIT Hydrostress AG
Resa insufficiente	Filtro dell'aria sporco	▶ Pulire l'elemento del filtro (cfr. sezione 7.1)
	Errata messa a punto del carburatore, marmitta intasata, canale di scarico del cilindro intasato, dispositivo antiscintilla intasato	▶ Informare il servizio di assistenza clienti TYROLIT Hydrostress AG
Il motore si avvia ma si smorza subito	Regolazione sbagliata della corsa a vuoto, testina d'aspirazione o carburatore sporchi, difetto di sfiato del serbatoio, cavo difettoso, interruttore I/STOP guasto, valvola di avviamento sporca	▶ Informare il servizio di assistenza clienti TYROLIT Hydrostress AG
L'anello di taglio non gira	Anello di taglio non posizionato correttamente di profilo sulla puleggia di avanzamento	▶ Montare l'anello di taglio correttamente
	Pulegge di avanzamento sporche	▶ Pulire le pulegge di avanzamento
	Tenditore puleggia non innestato	▶ Controllare il tenditore puleggia
L'anello di taglio gira troppo lentamente	Pulegge di azionamento usurate	▶ Sostituire le pulegge di azionamento
	Cuscinetto puleggia difettoso	▶ Sostituire il cuscinetto della puleggia
	Insufficiente potenza del motore	▶ Controllare il motore
	Tenditore puleggia non innestato	▶ Controllare il tenditore puleggia
Fuoriuscita dell'anello di taglio	Eccessiva distanza fra le pulegge	▶ Controllare il tenditore puleggia
	Pulegge di azionamento usurate	▶ Sostituire le pulegge di azionamento
	Anello di taglio danneggiato	▶ Sostituire l'anello di taglio
	Tenditore puleggia non innestato	▶ Controllare il tenditore puleggia

Guasti		
Guasto	**Possibile causa**	**Rimedio**
Anello di taglio deformato	Insufficiente raffreddamento dell'anello di taglio	▶ Assicurare il raffreddamento ad acqua ▶ Sostituire l'anello di taglio
Rottura dei segmenti diamantati	Anello di taglio deformato	▶ Sostituire l'anello di taglio
	Grande resistenza opposta dal materiale	▶ Sostituire l'anello di taglio
	Brasatura o saldatura non corretta dei segmenti	▶ Sostituire l'anello di taglio
L'anello di taglio slitta	Le pulegge di azionamento scorrono in modo irregolare nella scatola (contatto insufficiente fra anello di taglio e pulegge)	▶ Controllare il tenditore puleggia
	Pulegge di azionamento usurate (ad es. a causa di sfregamento abrasivo e apporto d'acqua insufficiente)	▶ Sostituire le pulegge di azionamento
	Spalle delle pulegge di azionamento consumate per più del 50%	▶ Sostituire le pulegge di azionamento
	Spigolo interno e scanalatura di guida dell'anello di taglio usurati (materiale d'asporto non rimosso a sufficienza con l'acqua, o pulegge di azionamento usurate)	▶ Sostituire le pulegge di azionamento
L'acqua non esce dall'anello di taglio	Tubazione dell'acqua ostruita	▶ Pulire la tubazione dell'acqua
	Rubinetto dell'acqua sulla linea di mandata chiuso	▶ Aprire il rubinetto dell'acqua
	Pressione dell'acqua insufficiente	▶ Assicurare una pressione dell'acqua di almeno 3 bar
Fuoriuscita laterale di scintille dall'anello di taglio	Insufficiente apporto di acqua	▶ Controllare e, se necessario, aumentare l'apporto di acqua
Manopola di azionamento unta	Guarnizioni dei componenti del motore difettose	▶ Controllare i componenti del motore

9 Caratteristiche tecniche

9.1 Dimensioni

Dimensioni in mm

9.2 Sega circolare

Dimensioni e pesi	
Parametro	**Valore**
Peso (senza anello di taglio)	13,5 kg
Larghezza	260 mm
Altezza	510 mm
Lunghezza (senza anello di taglio)	640 mm

Emissioni acustiche (EN ISO 3744)	
Parametro	**Valore**
Pressione acustica L_{pA}	100,5 dB (A)*
Valore massimo della pressione acustica L_{pCpeak}	111,1 dB
Livello di potenza sonora L_{wA}	120,5 dB (A)*

* Condizioni per la misurazione:
Anello di taglio Ø 510 mm (20") non in fase di taglio a pieno carico

Vibrazioni (EN ISO 5349)	
Parametro	**Valore**
Valore totale oscillazioni a_{hv}	<2,5 m/s^2

9.3 Motore

Motore a combustione	
Parametro	**Valore**
Tipologia costruttiva	Motore a due tempi, raffreddato ad aria
Cilindrata	64 ccm^3
Alesaggio	47 mm
Corsa	37 mm
Potenza massima / giri	3,5 kW / 9.000 1/min
Coppia massima / giri	4,2 Nm / 6.500 1/min
Numero di giri al minimo	2.500 1/min
Giri innesto frizione	3.200 1/min
Carburatore (a membrana)	Tipo ZAMA
Accensione	Tipo elettronico
Candela	Tipo NGK BPMR 7A o BOSCH WSR 6F
Intervallo interelettrodico	0,5 mm
Carburante	Benzina normale senza piombo, numero di ottani non inferiore a 91 ROZ
Olio motore	Olio di sintesi per motori a due tempi
Consumo carburante alla massima potenza	1,72 kg / h
Capacità serbatoio carburante	0,75 l
Rapporto miscelazione (carburante/olio motore 2 tempi)	
- utilizzando olio DOLMAR	50 : 1 / 100 : 1 (HP 100)
- utilizzando carburante Aspen alchilato 2 tempi	50 : 1 (2%)
- utilizzando altri oli	50 : 1 (qualità livello JASO FC o ISO EGD)

9.4 Alimentazione dell’acqua

Alimentazione dell’acqua	
Parametro	**Valore**
Pressione di servizio	min. 3 bar max. 6 bar
Portata	min. 5 l/min
Temperatura	max 25 °C

9.5 Anello di taglio e profondità di taglio

9.5.1 Anello di taglio

Anello di taglio	
Parametro	**Valore**
Diametro (max.)	510 mm (20”)
Raffreddamento	Raffreddamento ad acqua

9.5.2 Profondità di taglio

Profondità di taglio	
Diametro anello di taglio	**Profondità di taglio**
510 mm (20”)	407 mm
406 mm (16”)	300 mm

10 Dichiarazione di conformità CE

Denominazione	Sega circolare con motore a benzina
Denominazione del modello	HRG500 ★★★
Anno di costruzione	2012

Dichiariamo sotto la nostra completa responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti direttive e norme:

Direttiva applicata

2006/14/CE	08.05.2000
2006/42/CE	17.05.2006
2004/108/CE	15.12.2004

Norme applicate

EN ISO 12100:2010

EN ISO 19432:2008

Costruttore:

TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Svizzera

Incaricato della documentazione tecnica:
TYROLIT Hydrostress AG
Pascal Schmid
Responsabile dello sviluppo
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Svizzera

Pfäffikon, 24.04.2012

Pascal Schmid
Responsabile dello sviluppo

TÜV CERT
DIN EN ISO 9001:2000